

**CAMILLA H. HSIEH**

Dept. of Asian Studies  
The University of Texas at Austin  
Austin, TX 78712

T 512.475.6046  
camilla@mail.utexas.edu

### **EDUCATION**

Ph.D. Educational Psychology — University of Texas at Austin, 1995

M.A. English — Indiana University, Bloomington, Indiana, 1981

B.A. English — Fu-Jen Catholic University, Taiwan, 1977

### **POSITIONS HELD**

**Senior Lecturer in Chinese** — Department of Asian Studies, University of Texas at Austin, Aug. 2007-present

**Lecturer in Chinese** — Department of Asian Studies, University of Texas at Austin, Aug. 1995–Aug. 2007

**Assistant Instructor (in Chinese)** — Department of Asian Studies, Aug. 1994–May 1995 and Department of Oriental and African Languages and Literature, Aug. 1989–May 1994

**Lecturer in English** — English Department, Fu-Jen Catholic University, Sept. 1981–June 1985

### **TRANSLATIONS**

Documents for the University of Texas System Office of General Counsel, 2009

Excerpts of articles by Taiwanese writers, for the Literary History of Taiwan: A Source Book, edited by Dr. Michelle Yeh and Dr. Sung-sheng Yvonne Chang, 2009

Biographical material concerning General Ho Shai-Lai (1906–1998) for the Admiral Nimitz Foundation Museum, 2008

Lead translator of the novel Lupine Flowers (Lu Bing Hua) by Chao-Jen Chung, 2006

### **PROFESSIONAL MEETINGS**

Chair, panel discussion on "Web-based Learning and Assessment: Technology-Enhanced Chinese Foreign Language Pedagogy," at the annual conference of the Chinese Language Teachers Association-Texas, College Station, 2010

Presenter and chair, panel discussion on "Common Threads in Chinese Language Teaching: Universities, Public Schools, and Chinese Schools," at the first annual meeting of the Chinese Language Teachers Association–Texas, Houston, 2007

**TEACHING**

Coordinator, First-year Chinese II (CHI 507). Duties included creating curriculum materials, coordinating course instructors, interviewing prospective teaching assistants, and training new teaching assistants. 1998–2007

Coordinator, Second-year Chinese I & II (CHI 412K & CHI 412L). Duties included coordinating course instructors and training new teaching assistants. 2007–2008, 2010-2011

Instructor, First-, Second-, and Third-year Chinese language courses. 1995-present

**SERVICE**

2010 Member, Advisory Committee of the Texas Language Center, University of Texas at Austin.

2010 Member, national search committee for Chinese lecturer position, Department of Asian Studies.

2009-present Member, Board of the Chinese Language Teachers Association-Texas.

2008-2009 Chair, Study Abroad Scholarship Committee for China Studies.

2007 Member, Academic Consortium Board (ACB) Evaluation Team, Council on International Education Exchange (CIEE), to evaluate two CIEE Beijing study abroad sites and co-author a report to the Academic Consortium Board of CIEE.

2007 Member, Standard Setting Committee for Languages Other Than English (LOTE) at the Texas Education Agency (TEA), to advise on the establishment of qualifications for Chinese language teacher certification for the Texas public schools.

2006–present Liaison, for the Chinese language program to the Culture Division of the Taipei Economic and Cultural Office (TECO) in Houston, regarding the Taiwan Ministry of Education scholarships, which include the Taiwan-United States Sister Relations Alliance (TUSA) Scholarships, the Huayu Enrichment Scholarship (HES), and the Taiwan Scholarship.

2006–present Liaison, for the Chinese language program to the UT Study Abroad Office.

2006 Representative, UT Study Abroad Office, to conduct study abroad site visits of UT-affiliated study abroad programs in Shanghai and Beijing.

2005–2007 Chair, Taiwan Scholarship Committee. Responsible for getting an additional one-year (2004–2005) scholarship from the Taipei Economic and Cultural Office in Houston.

2005 Member, Executive Committee of the Center for East Asian Studies.

2004	Member, Taiwan Scholarship Committee.
2004	Supervisor, Plan II Honor's thesis, "A translation of Eileen Chang's 'The Red Rose and the White Rose'" by JoAnna Rodenberg.
2003–present	Lecturer Representative, China Endowment Committee.
2003–2005	Member, Campus Review Committee, National Security Education Program (NSEP) Scholarship, to interview and rate applicants to study abroad in China, Taiwan, Hong Kong, and Vietnam.
1998	Institutional coordinator in Chinese, Proficiency Evaluation Project, conducted by the Defense Languages Institute Foreign Language Center. Duties included identifying and contacting graduating students majoring or minoring in Chinese (pre-test period) and following up (post-test period).
1997–2006, and 2009–present	Evaluator, Chinese language program, coordinating with the UT Study Abroad Office, to advise students prior to their departure regarding what courses they should take and after their return to evaluate how credit should be transferred from the host institution to UT.